

## TRADUCTION

## AUTORITE FLAMANDE

[2013/203900]

**7 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant la Wateringue "der Zeven Heerlijkheden"**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 5 juillet 1956 relative aux polders, modifié par le décret du 18 juillet 2003 relatif à la Politique intégrée de l'eau, notamment les articles 2, 6 et 7;

Vu la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, notamment les articles 2 et 7;

Vu le décret du 18 juillet 2003 relatif à la Politique intégrée de l'eau, modifié en dernier lieu par le décret du 1<sup>er</sup> mars 2013;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1958 fixant l'entrée en vigueur de la loi relative aux wateringues et de la loi relative aux polders et délimitant les zones poldériennes;

Considérant que l'abrogation de petites wateringues isolées contribue à une simplification administrative pour les communes et provinces et à un meilleur service pour les citoyens; que la proposition d'abrogation de la Wateringue "der Zeven Heerlijkheden" y contribue;

Considérant qu'aucune objection n'a été introduite au cours de l'enquête publique organisée du 29 novembre 2012 au 18 décembre 2012 inclus dans la commune de Mol;

Considérant que la commune de Mol a déjà émis un avis dans le tour d'avis précédent; que le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Mol dans sa session du 16 mai 2012 a émis un avis favorable pour l'abrogation de la Wateringue "der Zeven Zaligheden" transférant l'entière gestion des cours d'eau à la province d'Anvers à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et classant les cours d'eau de la 3<sup>e</sup> catégorie en des cours d'eau de 2<sup>e</sup> catégorie;

Considérant qu'une éventuelle reclassification des cours d'eaux doit se faire par une procédure séparée.

Considérant que la Wateringue "der Zeven Heerlijkheden" a marqué son accord avec l'abrogation de la wateringue lors de l'assemblée générale du 21 décembre 2011;

Considérant la Wateringue "der Zeven Heerlijkheden" avec une superficie de 353 ha est trop petite pour continuer à fonctionner comme administration séparée, qu'une fusion avec une autre wateringue est exclue étant donnée la localisation isolée et que la wateringue consent à l'abrogation de la wateringue;

Vu l'avis favorable de la députation de la province d'Anvers, rendu le 28 février 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 3 juin 2013;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Wateringue "der Zeven Heerlijkheden" est abrogée.

**Art. 2.** Après l'abrogation de la Wateringue "der Zeven heerlijkheden", les cours d'eau seront gérés tel que fixé dans la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non-navigables.

**Art. 3.** Les capitaux de la wateringue abrogée à l'article 1<sup>er</sup> sont répartis entre la province d'Anvers et la commune de Mol au prorata du nombre de kilomètres de cours d'eau à gérer, et seront affectés à la gestion des cours d'eau au sein de la circonscription administrative de la wateringue abrogée.

**Art. 4.** Le Ministre flamand ayant l'Environnement et la Politique des Eaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juin 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,  
J. SCHAUVLIEGE

## VLAAMSE OVERHEID

[2013/203901]

**7 JUNI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende opheffing van Watering de Zegge**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wet van 5 juli 1956 betreffende de wateringen, gewijzigd bij decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, artikel 2, 6 en 7;

Gelet op de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, artikel 2 en 7;

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, laatst gewijzigd bij decreet van 1 maart 2013;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1958 houdende bepaling van de datum waarop de wet betreffende de wateringen en de wet betreffende de polders in werking treden, en houdende afbakening van de polderzones;

Overwegende dat de opheffing van kleine en geïsoleerde wateringen bijdraagt tot administratieve vereenvoudiging voor de gemeenten en provincies, en tot een betere dienstverlening voor de burgers; dat het voorstel tot opheffing van Watering de Zegge hiertoe bijdraagt;

Overwegende dat tijdens het openbaar onderzoek dat werd georganiseerd van 10 december 2012 tot en met 8 januari 2013 in de gemeente Kasterlee, geen bezwaren werden ingediend;

Overwegende dat tijdens het openbaar onderzoek dat werd georganiseerd van 7 december 2012 tot en met 4 januari 2013 in de stad Geel, geen bezwaren werden ingediend;

Overwegende dat tijdens het openbaar onderzoek dat werd georganiseerd van 6 december 2012 tot en met 4 januari 2013 in de gemeente Olen, geen bezwaren werden ingediend;

Overwegende dat de gemeente Kasterlee reeds advies verleende in de voorafgaande adviesronde; dat het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Kasterlee in zitting van 16 april 2012 een gunstig advies geeft voor de afschaffing van Watering de Zegge waarbij het volledige beheer van de waterlopen wordt overgedragen aan de provincie Antwerpen vanaf 1 januari 2013 en waterlopen van 3<sup>de</sup> categorie worden geklasseerd in 2<sup>de</sup> categorie;

Overwegende dat de stad Geel reeds advies verleende in de voorafgaande adviesronde; dat het college van burgemeester en schepenen van de stad Geel in zitting van 2 april 2012 een gunstig advies geeft voor de afschaffing van Watering de Zegge waarbij het volledige beheer van de waterlopen wordt overgedragen aan de provincie Antwerpen vanaf 1 januari 2013 en waterlopen van 3e categorie worden geklasseerd in 2e categorie;

Overwegende dat de gemeente Olen reeds advies verleende in de voorafgaande adviesronde; dat het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Olen bij brief van 20 juni 2012 een gunstig advies geeft voor de afschaffing van Watering De Zegge;

Overwegende dat een mogelijke herklassering van de waterlopen moet gebeuren via een afzonderlijke procedure;

Overwegende dat Watering de Zegge in algemene vergadering van 16 december 2011 akkoord is gegaan met de opheffing van de watering;

Overwegende dat de Watering de Zegge met een oppervlakte van 998 ha te klein is om als afzonderlijke bestuur te blijven functioneren, dat een fusie met een andere watering uitgesloten is omwille van de geïsoleerde ligging en de watering instemt met de opheffing;

Gelet op het gunstig advies van de deputatie van de provincie Antwerpen, gegeven op 28 februari 2013;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 juni 2013;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Watering de Zegge wordt opgeheven.

**Art. 2.** Na opheffing van Watering de Zegge worden de waterlopen beheerd zoals bepaald in de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen.

**Art. 3.** Het vermogen van de in artikel 1 opgeheven watering wordt verdeeld onder de provincie Antwerpen en de gemeenten Kasterlee en Olen en stad Geel naar rato van het aantal kilometer te beheren waterlopen en wordt aangewend voor het beheer van de waterlopen binnen het ambtsgebied van de opgeheven watering.

**Art. 4.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 7 juni 2013.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[2013/203901]

**7 JUIN 2013. — Arrêté du Gouvernement flamand abrogeant la Wateringue "de Zegge"**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 5 juillet 1956 relative aux polders, modifié par le décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, notamment les articles 2, 6 et 7;

Vu la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, notamment les articles 2 et 7;

Vu le décret du 18 juillet 2003 relatif à la Politique intégrée de l'eau, modifié en dernier lieu par le décret du 1<sup>er</sup> mars 2013;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1958 fixant l'entrée en vigueur de la loi relative aux wateringues et de la loi relative aux polders et délimitant les zones poldériennes;

Considérant que l'abrogation de petites wateringues isolées contribue à une simplification administrative pour les communes et provinces et à un meilleur service pour les citoyens; que la proposition d'abrogation de la wateringue "de Zegge" y contribue;

Considérant qu'aucune objection n'a été introduite au cours de l'enquête publique organisée du 10 décembre 2012 au 8 janvier 2013 inclus dans la commune de Kasterlee;

Considérant qu'aucune objection n'a été introduite au cours de l'enquête publique organisée du 7 décembre 2012 au 4 janvier 2013 inclus dans la ville de Geel;

Considérant qu'aucune objection n'a été introduite au cours de l'enquête publique organisée du 6 décembre 2012 au 4 janvier 2013 inclus dans la commune de Olen;

Considérant que la commune de Kasterlee a déjà émis un avis dans le tour d'avis précédent; que le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Kasterlee dans sa session du 16 avril 2012 a émis un avis favorable pour l'abrogation de la Wateringue "de Zegge" transférant l'entière gestion des cours d'eau à la province d'Anvers à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et classant les cours d'eau de la 3<sup>ème</sup> catégorie en des cours d'eau de 2<sup>ème</sup> catégorie;

Considérant que la ville de Geel a déjà émis un avis dans le tour d'avis précédent; que le collège des bourgmestre et échevins de la ville de Geel dans sa session du 2 avril 2012 a émis un avis favorable pour l'abrogation de la Wateringue "de Zegge" transférant l'entière gestion des cours d'eau à la province d'Anvers à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2013 et classant les cours d'eau de la 3<sup>e</sup> catégorie en des cours d'eau de 2<sup>e</sup> catégorie;

Considérant que la commune de Olen a déjà émis un avis dans le tour d'avis précédent; que le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Olen a émis un avis favorable dans sa lettre du 20 juin 2012 en vue de l'abrogation de la Wateringue "de Zegge";

Considérant qu'une éventuelle reclassification des cours d'eaux doit se faire par une procédure séparée.

Considérant que la Wateringue "de Zegge" a marqué son accord avec l'abrogation de la wateringue lors de l'assemblée générale du 16 décembre 2011;

Considérant la Wateringue "de Zegge" avec une superficie de 998 ha est trop petite pour continuer à fonctionner comme administration séparée, qu'une fusion avec une autre wateringue est exclue étant donnée la localisation isolée et que la wateringue consent à l'abrogation de la wateringue;

Vu l'avis favorable de la députation de la province d'Anvers, rendu le 28 février 2013;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 3 juin 2013;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Wateringue "de Zegge" est abrogée

**Art. 2.** Après l'abrogation de la Wateringue "de Zegge", les cours d'eau seront gérés tel que fixé dans la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non-navigables.

**Art. 3.** Les capitaux de la wateringue abrogée à l'article 1<sup>er</sup> sont répartis entre la province d'Anvers et les communes de Kasterlee et Olen et la ville de Geel au prorata du nombre de kilomètres de cours d'eau à gérer, et seront affectés à la gestion des cours d'eau au sein de la circonscription administrative de la wateringue abrogée.

**Art. 4.** Le Ministre flamand ayant l'Environnement et la Politique des Eaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 7 juin 2013.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2013/35621]

**14 JUNI 2013. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende de herverdeling van begrotingsartikel GB0/1GB-D-2-Z/PR van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2013**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 2011 houdende regeling van de begroting, de boekhouding, de toekenning van subsidies en de controle op de aanwending ervan, en de controle door het Rekenhof, gewijzigd bij decreet van 13 juli 2012 en 9 november 2012;

Gelet op het decreet van 21 december 2012 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2012, artikel 62;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 7 juni 2013;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin;